

Disasters: health consequences for rescue workers

After working to rescue people and secure a disaster area, rescue workers may find that months or years pass before they experience psychological and physical health problems. Following a major explosion in the Netherlands, Morren and coworkers analyzed sickness absences in a large group of local rescue workers and a control group of distant (i.e., uninvolved) workers over 4 years, including the 6 months preceding the disaster. In a related commentary, Galea reflects on the implications of this research for population health and clinical practice.

See pages 1279 and 1293



Associated Press

Catastrophes : répercussions sur la santé des sauveteurs

Pour les sauveteurs qui ont travaillé à sauver des gens et à sécuriser une zone sinistrée, il peut s'écouler des mois ou des années avant que surgissent des problèmes de santé psychologique et physique. Morren et ses collaborateurs ont analysé les absences pour cause de maladie dans un groupe important de sauveteurs locaux et un groupe témoin de travailleurs éloignés (c. à d. non impliqués) pendant quatre ans, y compris les six mois qui ont précédé une explosion majeure aux Pays-Bas. Dans un commentaire connexe, Galea discute des répercussions de cette recherche pour la santé des populations et la pratique clinique.

Voir pages 1279 et 1293

Wait times for cataract surgery

In this systematic review, Hodge and colleagues ask whether the length of the wait for cataract surgery affects patient outcomes. Indeed, they found that patients who waited less than 6 weeks experienced better outcomes than those who waited longer than 6 months.

See page 1285

Temps d'attente pour chirurgie de la cataracte

Dans cette étude systématique, Hodge et ses collaborateurs se demandent si la durée d'attente pour une chirurgie de la cataracte a un effet sur l'évolution de la santé du patient, et constatent en effet que les patients qui attendent moins de six semaines ont de meilleurs résultats que ceux qui attendent plus de six mois.

Voir page 1285

A new role for pharmacists

Pharmacist prescribing is scheduled to begin in Alberta in April 2007. In this commentary, Pearson describes the historical role of pharmacists and the transition to the new prescribing model.

See page 1295

Un nouveau rôle pour les pharmaciens

Les pharmaciens commenceront à prescrire en Alberta en avril 2007. Dans ce commentaire, Pearson décrit le rôle historique des pharmaciens et l'évolution vers le nouveau modèle d'établissement d'ordonnances.

Voir page 1295

Sleep disorders in an aging population

Early to bed and early to rise: this pattern may be a sign of aging rather than of health! In this, the first of 2 articles, Wolkove and colleagues review sleep-related disorders that are commonly found among older patients. (Principles of treatment will be summarized in part 2.)

See page 1299

Troubles du sommeil dans une population vieillissante

Couché tôt et levé tôt : cette tendance peut être un signe de vieillissement plutôt que de santé! Dans cette première de deux parties, Wolkove et ses collaborateurs étudient les troubles du sommeil qui font couramment leur apparition chez les patients âgés. (La Partie 2 à venir résumera les principes du traitement.)

Voir page 1299

HIGHLIGHTS OF THIS ISSUE · DANS CE NUMÉRO

Practice

Lymphangioliomyomatosis: an often fatal, yet misdiagnosed, condition. Using a case report as an example, Weir and Cohen highlight the signs and treatments of this disease (page 1271).

Behçet's syndrome: McDonald and colleagues present the case of a man displaying several symptoms and signs of this condition (page 1273).



Dans la pratique

La lymphangioliomyomatose : un problème souvent mortel, mais mal diagnostiqué. Se fondant sur un rapport de cas comme exemple, Weir et Cohen décrivent les signes et le traitement de cette maladie (page 1271).



Syndrôme de Behçet : McDonald et ses collaborateurs décrivent le cas d'un homme présentant plusieurs symptômes et signes de cette maladie (page 1273).



Online manuscript
submission and
peer review
available for *CMAJ*

<http://mc.manuscriptcentral.com/cmaj>